

ERKEL

SZÍNHÁZ
THEATRE



5 Tangó - Sarkissova Karina, Leblanc Gergely - Fotó: Rákossy Péter

Pas de Quatre '18

HUNGARIAN NATIONAL BALLET
MAGYAR NEMZETI

BALETT

ELŐADÁS ► 2018. június 14. 19:00
Erkel Színház, Budapest

A magyar táncgyűttek körképét bemutató estet 2013-ban *Pas de Trois '13* néven hívtuk életre. A kezdeményezés égisze alatt a Győri Balett és a Pécsi Balett vendégeskedett az Opera balettgyűttesének otthonában, 2014-től pedig már a Szegedi Kortárs Balett társulata is csatlakozott az eseményhez, ennek megfelelően változott a program elnevezése is *Pas de Quatre*-ra. Azóta minden évadban egyszer egy estén látható az ország négy legnagyobb balett-társulata.

We brought this panorama of Hungarian dance ensembles to life in 2013 with the name Pas de trois '13. Under the aegis of this original initiative, the Ballet Company of Győr and Ballet Pécs made guest appearances in the home of the Opera's ballet ensemble. Then, in 2014, the Szeged Contemporary Dance Company also joined the event, with the programme appropriately renamed Pas de quatre, starting a tradition in which the country's four greatest ballet companies can all be seen on one night.



5 tangó – Leblanc Gergely, Sarkissova Karina – Fotó: Rákossy Péter

PROGRAMVÁLTOZÁS: a Győri Balett *Belső hangok – etűdök egy témára* c. produkciója helyett
PROGRAMME CHANGE: the Ballet Company of Győr's production *Inner Voices – études on a theme* has been replaced by

A Szlovák Nemzeti Színház balett-társulatának produkciója
A production of the ballet company of the Slovak National Theatre

Peter Breiner / Adrian Ducin

BEATLES GO BAROQUE – EIGHT DAYS A WEEK

Koreográfus-rendező | *Choreographer-directors* ► **Adrian Ducin**

Zene | *Music* ► **Peter Breiner**

Karmester | *Conductor* ► **Peter Breiner** (felvétel | *from a recording*)

Díszlettervező | *Set designer* ► **Milan Ferenčík**

Jelmeztervező | *Costume designer* ► **Peter Čanecký**

Közreműködnek | *Featuring* ► **Ilinca Ducin, Tatum Shoptaugh, Klaudia Gorozdos, Valéria Stašková, Zsoka Tallosiová, Katarína Kaanová, Natália Planková, Alexandra Shalimová, Juraj Žilin ár, Viacheslav Krut, Evgenii Korsakov, Adrian Szelle, Diego Calderon, Kristián Achberger, Jean Michel-Reuter, Mergim Veselaj, Martin Kreml**, valamint a **Szlovák Nemzeti Színház zenekara** (felvételtől) | and **the orchestra of the Slovak National Theatre** (from a recording)

Az *Eight days a week* egy 12 táncosra készült neoklasszikus, de a modern tánc elemeivel színesített koreográfia; részlet a *Beatles go Baroque* című alkotásból, mely egy kivételes szlovák produkció, négy koreográfus és az ötletgazda-zeneszerző Peter Breiner alkotása. Breiner az elmúlt 10 évben a világ legrangosabb színházaival és stúdióival dolgozott hol karmesterként, hol zeneszerzőként, színpadra állítóként vagy billentyűsként. Legsikeresebb lemezfelvétele a *Beatles go Baroque*, amely világszerte az eladási listák vezetője. A mű négy *Concerto Grosso* barokk szerzők (pl. Bach, Vivaldi és Händel) stílusában, melyekbe Breiner olyan halhatatlan Beatles-sláger dallamait ötvözte, mint a *Yesterday*, a *Yellow Submarine*, az *A Hard Day's Night* vagy a *Help*.

Eight days a week is a choreography for 12 dancers using neoclassical principles, with a shift to the modern dance vocabulary. It is part of the evening Beatles Go Baroque, which is a unique Slovak production created by four choreographers and composer Peter Breiner, who conceived of the idea. Over the past ten years, Breiner has worked with the most prestigious theatres and studios in the world, sometimes as a conductor, and other times as a composer, producer or keyboard-player. His most important recording is Beatles Go Baroque, which has topped the charts all over the world. The piece consists of four concerti grossi in the style of Baroque composers (such as Bach, Vivaldi and Handel), which Breiner combined with the melodies of such immortal Beatles hits as Yesterday, Yellow Submarine, A Hard Day's Night and Help.



Beatles go Baroque – Ilinca Ducin, Adrian Szelle – Fotó: Peter Brenkus



Footsteps – Fotó: Rajnai Richárd

Pécsi Balett Ballet Pécs

Földi Béla

FOOTSTEPS (bemutató előadás | premiere)

Koreográfus | *Choreographer* ► **Földi Béla** Harangozó-díjas | *Harangozó Award-winner*
A koreográfus asszisztense

Assistant to the choreographer ► **Nagy Írisz** Harangozó-díjas | *Harangozó Award-winner*
Zene | *Music* ► montázs | *montage*

Jelmeztervező | *Costume designer* ► **Fenyő Péter**

Közreműködnek | *Featuring* ► **Frank Edina, Hoffman Virág Zoé, Karin Iwata, Kaiser Fruzsina, Kócsy Mónika, Szécsi Theodóra, Kerekes Soma Lőrinc, Koncz Péter, Matola Dávid, Molnár Zsolt** Harangozó-díjas | *Harangozó Award-winner*,
Tuboly Szilárd, Varga Máté

A Pécsi Balett társulata Földi Béla Harangozó-díjas művész vadonatúj és sodró lendületű alkotását mutatja be *Footsteps* címmel. A szemet gyönyörködtető és lelket érintő koreográfiában az alkotóerő és tánctechnikai tudás időtlen fensége jelenik meg.

The Ballet Pécs company will premiere the brand-new and dynamically whirling Footsteps by Harangozó Award-winner Béla Földi. A delight for the eyes, this soul-touching choreography showcases the timeless majesty of creative power and dance technique.

A Szegedi Kortárs Balett és a Nemzeti Táncszínház közös produkciója
A joint production of the Szeged Contemporary Dance Company
and the National Dance Theatre

Enrico Morelli / Igor Stravinsky

MENYEGZŐ | LES NOCES

Koreográfus | Choreographer ► Enrico Morelli

Zene | Music ► Igor Stravinsky

Fény | Lighting ► Stadler Ferenc

Díszlet | Set designer ► Enrico Morelli

Jelmeztervező | Costume designer ► Bianca Imelda Jeremias

Közreműködnek | Featuring ► Takács Zsófia, Czár Gergely, Szigyártó Szandra,
Kiss Róbert, Bocsi Petra, Csetényi Vencel, Hegedűs Tamás, Hortobágyi Brigitta,
Horváth M. Gergő, Stáry Kata, Vincze Lotár, Nier Janka, Kovács Enikő

Morelli egy házasságkötés szertartását meséli el, mely során az esemény miatti öröm vegyül a veszteség miatti fájdalommal és felindultsággal az élet új titkának kapujában. Ez a vegyes érzés elindít egy táncot, mely elúzi a szexualitás és az elmúlás rejtélyeiből eredő kezdeti félelmeket. Morelli koreográfiájának szereplői saját tiszta valóságukból szépen lassan a szemünk előtt válnak egyfajta szimbolikus beavatási szertartás részeseivé. Az egész emberiség beavatási szertartása ez, mely a különleges örömtáncban megpróbálja elfeledni az esemény szomorúságát, hiszen az alkalom alapvetően az örömnél rendeltetett. Lépésről lépésre, a koreográfia előrehaladtával, növekszik a hevület és a szenvedély. A szereplők közötti távolság fokozatosan csökken, egészen addig, amíg a félelmek és a kétségek lassan eltűnnek, és így már át lehet lépni azon a folyamatosan megnyíló ajtón, mely az új életbe vezet.

Morelli tells the story of a wedding ceremony in which the joy of the event is combined with the pain arising from the loss and excitement on the threshold of life's new secret. These mixed feelings inspire a dance that dispels the initial fears spawned arising from the mysteries of sexuality and the passing of time. From their own unadulterated reality, the characters of Morelli's choreography slowly and gradually become members of a symbolic initiation ceremony before our very eyes. This is the initiation rite of all humankind, aimed at forgetting the sad nature of the event in a special dance of joy, as this event is essentially one dedicated to rejoicing. Heat and passion escalate step by step as the choreography progresses. The distance between the characters gradually decreases until fears and doubts gradually disappear, and it becomes possible to enter the continuously opening door that leads to the new life.



Menyegző – Fotó: Tarnavölgyi Zoltán



Menyegző – Fotó: Tarnavölgyi Zoltán



Menyegző – Fotó: Tarnavölgyi Zoltán

Hans van Manen / Astor Piazzolla

5 TANGÓ | 5 TANGOS

Koreográfus | *Choreographer* ▶ **Hans van Manen**

Zeneszerző | *Composer* ▶ **Astor Piazzolla**

Világítástervező | *Lighting designer* ▶ **Jan Hofstra**

Betanító balettmester | *Répétiteur* ▶ **Rachel Beaujean**

Próbavezető balettmester | *Company répétiteurs* ▶ **Rujsz Edit, Szirb György**

Szóló pár lány | *Solo couple female* ▶ **Sarkissova Karina**

Szóló pár fiú | *Solo couple male* ▶ **Leblanc Gergely**

Pas de quatre lányok | *Female pas de quatre* ▶ **Pokhodnykh Ellina, Golovyna Yuliya**

Pas de quatre fiúk | *Male pas de quatre* ▶ **Kerényi Miklós Dávid, Morvai Kristóf**

Az *5 tangó* Hans van Manen egyik legismertebb, méltán népszerű alkotása: a pompás zene és tánc egyszerre idézi meg egy nagyváros lüktetését és a perzselő, szenvedélyes ösztönök világát. A hol fülledten lomha, hol virtuóz elemekben felpörgő tempóval, szólisztikus és csoportjelenetekkel izgalmasan játszó alkotás egyén és közösség változatos játszmaát, a szerelem, a vonzódás sokarcúságát, sokrétűségét, egy korszak arcképét tárja elénk.

5 Tangos in one of Hans van Manen's best known, and deservedly, most popular works: superb music and dance combine to evoke the pulsing metropolis and world of fiery and passionate instincts. On occasion stiflingly sluggish and on others accelerating tempos featuring virtuoso elements, the work plays with solo and group scenes to explore the multi-faceted diversity of the games of love and attraction played by the individual and the community, and present us with a holistic image of an age.



5 tangó – Takahashi Yuya, Kerényi Miklós Dávid, Gezmis Obengül Pollen, Leblanc Gergely, Aragno Umberto, Pokhodnykh Ellina, Varga Judit, Sarkissova Karina, Myasnikov Boris, Molnár Dávid, Szegő András, Golovina Yuliya, Puszki Lilla, Hangya Rita – Fotó: Nagy Attila



5 tangó – Gezmis Obengül Pollen, Takahashi Yuya, Pokhodnykh Ellina, Kerényi Miklós Dávid, Varga Judit, Sarkissova Karina, Leblanc Gergely, Aragno Umberto, Golovina Yuliya, Puszki Lilla, Myasnikov Boris, Molnár Dávid, Hangya Rita, Szegő András – Fotó: Nagy Attila

www.opera.hu
